

الباب الخامس

الخلاصة والآثار والتوصيات

يحتوي هذا الباب على استنتاجات وآثار وتوصيات تقدمها الباحثة في شكل تفسير ومعنى الباحثة على نتائج تحليل نتائج البحث مع اقتراح أشياء مهمة يمكن الاستفادة منها من نتائج هذه الدراسة. طريقة كتابة هذا الاستنتاج هي عن طريق وصف متين.

5.1 الاستنتاجات

وكلمة المستلم ، أدخلت الإندونيسية تعديلات على الكلمات المستعارة من لغة المصدر في هذا البحث باللغة العربية في مجال التربوي. التعديلات التي تم تسليط الضوء عليها في هذا البحثي تعديلات صوتية يتم تضييقها بعد ذلك إلى تعديلات على الصوتيات ، الصوتية والدلالية. بناءً على مستوى استبدال الأصوات ، وجد الباحثون في هذا البحث نوعاً من 8٪ من القروض بدون استبدال الصوت (خطياً) ، ونوع 92٪ من الاستبدال الجزئي للأوبئة (جزئياً) ونوع الاستبدال الكامل بنسبة 0٪ (الإجمالي) ، ثم وجد الباحثة والعديد من أنماط الضبط على الأصوات. صوتية لغة المصدر (العربية) إلى المستلم (الإندونيسية). تنقسم أنماط تعديل الصوت إلى 12 نمطاً للتكيف ، وهي (1) نمط ضبط لصوت صوتي قصير واحد ، (2) نمط ضبط لصوت واحد طويل ، (3) نمط ضبط لصوتين صوتيين (diphthong) ، (4) نمط تعديل لصوت صوتي والصوامت ، (5) أنماط التعديل لإضافة / إدخال صوتيات صوتية ، (6) أنماط ضبط لإضافة / إدخال حروف العلة والصوت الصامت ، (7) أنماط ضبط لصوت واحد صامت ، (8) أنماط ضبط لصوتين صامتين (حروف صامتة مزدوجة) ، (9) أنماط تعديل إزالة صدى واحد صوتي ، (10) نمط التعديل لإزالة بعض صوتية صامت ، (11) نمط التعديلات على القضاء على صوتية صامت و (12) حروف العلة وأنماط الضبط ل. affixes (affixation) من بين جميع التعديلات ، تم العثور على أن هناك تعديلات على إزالة صامت.

هذا يدل على أنه ، في القرض الذي يحتوي على استبدال جزئي للفظية (جزئي) ، يتم تكييف الكلمة المقترضة العربي جزئياً في صوتها الإندونيسي مع عدة أنماط ، ليس فقط تغيير

الصوت ولكن أيضا إضافة / إدخال الصوت وإلغاء الصوت. يحدث التعديل من أجل إضافة / إدخال الصوتيات بسبب صعوبة المتكلم في نطق القرض بحيث يبدو أن إضافة / إدخال الصوت صوتاً يسهل النطق / النطق. وبالمثل ، التعديلات على مزيلات الصوتيات ، أي الصوت الصوتي الصامت الذي يُظهر تغييراً في شكل التبسيط المنطقي ، أي عندما يكون هناك إزاحة ثابتة لتسهيل النطق (O'Grady et al. ، 2005 ، p. 255). ليس هذا فقط ، هناك أيضا تعديلات على إضافة الألقاب في شكل اللاحقة (لاحقة wan)

بالإضافة إلى ذلك ، من هذا البحث، فإنه يدل على أن دور الصوتية s اللغة الاندونيسية في القروض الكلمات اللغة العربية في مجال التربوي. يتمثل الدور في تعديل الكلمة المقترضة العربي مع النظام الصوتي المملوك بالفعل باللغة الإندونيسية. إضافة قائمة جرد من سلسلة صامته ومتساوية في الإندونيسية وتظهر كيف التغييرات في الهجاء والنطق (كتابة أو لفظية).

من بين 102 كلمة قام الباحثة بفحصها ، وجد كلمات ثابتة تصل إلى 27٪. ثم جمعهم الباحثون في 19 مجموعة. من المجموعات المتسلسلة التسعة عشر ، وجد الباحثون 11 مجموعة تضمنت سلسلة امتيازات غير مألوفة وثماني مجموعات صامته أجنبية. في التعديل ، هناك ثلاث مجموعات من أنواع التعديلات في السلسلة الصامته. المجموعات الثلاث هي ، (1) تعديلات على صوتية صامت ، (2) تعديلات لالتقاط أو قطع رؤوس الكلمات و (3) ضبط صوت السلسلة الصامته والحفر أو قطع الرأس. بالإضافة إلى ذلك ، يمكنك رؤية قائمة من الكلمات الصامته / khl ، / l / ، / l / ، / ft / ، / dw / ، / dr / التي تحتوي على أوجه التشابه بين الإندونيسية والعربية. وهذا يسهل قبول الكلمة المقترضة ، حيث لا يؤثر تعديل الكلمات باللغة العربية على التغييرات في السلسلة الصامته. بينما في المجموعة الصامته ، في هذا البحث، لم يجد الباحثون أي مفردات عنقودية متجمعة.

شكلت سلسلة الصامت الموجودة في هذا البحث نمط. بالنسبة للسلسلة المتسلسلة ، يوجد 11٪ من التسلسلات الصوتية ، و 14٪ من الحروف الصافية و 2٪ من الأنماط الصوتية. وبالتالي ، فإن سلسلة الإجماع في هذا البحث يمين علمها الأنماط الصامته التي لا صوت لها.

من حيث التغييرات في المعنى ، بناءً على التكرار ، كانت النسبة المئوية للمفردات التي شهدت تغييراً في المعنى 59٪ ، من بينها ، نوع تغيير المعنى الموسع بنسبة 15٪ ، تضيق بنسبة 17٪ ، التغيير

الكلي بنسبة 13٪ ، تحسين 3٪ ، نسبة 2٪ ، استعارة 5٪ وكناية 4٪. بحيث يمكن ملاحظة أنه ، بالنسبة للكلمة المقترضة في مجال التربوي من العربية إلى الإندونيسية ، تهيمن عليها الكلمات مع تغيير في معنى التضييق.

معظم شروط القروض العربية في الإندونيسية تشهد تغيرات من حيث علم الأصوات ، الصوتية والدلالية. هذا يدل على أن إندونيسيا لها هويتها اللغوية الخاصة. لا يتم امتصاص كل الكلمات بشكل كامل دون تغيير على الإطلاق. علاوة على ذلك ، فإن هذا الكلمات من العربية تشير إلى أن إندونيسيا لا تستطيع تجنب أي تأثير ثقافي ، في هذه الحالة على شكل لغة. وكما عبّر عنها سومارسونو وبارتانا (2002 ، ص 20) ، فإن هذه اللغة تُعتبر غالباً منتجاً اجتماعياً أو منتجاً ثقافياً ، حتى جزءاً لا يتجزأ من تلك الثقافة. إن وجود هذا التأثير الثقافي يثبت أن اللغة العربية قد أحدثت نفوذاً في تطوير المنتجات الثقافية من خلال اللغة. وهذا يتفق مع رأي نابابان (1984 ، ص 38) الذي ينص على أن اللغة هي مطور ثقافي فيما يتعلق بوظيفة اللغة نفسها.

بالإضافة إلى ذلك ، فإن اكتشاف الكلمات المقترضة للغة العربية في الإندونيسية في مجال التربوي يبين أنه على الرغم من أن اللغة العربية مرادفة للدين ، إلا أن تأثيرها ليس فقط على اللغة في المجال الديني ، بل إن مفردات التربوي هي واحدة منها. وهكذا ، تلعب اللغة العربية دوراً رئيسياً في تطوير المنتجات الثقافية الإندونيسية ، في هذه الحالة على شكل لغة.

5.2 الآثار

تؤثر هذا البحث على التربوي العربي في زيادة المعرفة في مجال اللغويات ، لا سيما علم اللغة الاجتماعي ، وعلاوة على ذلك ، فإن الكلمات التي تمت دراستها هي مفردات تربوية. نتائج هذا البحث، يمكن استخدامها كحل في حل المشاكل في المسائل في مجال اللغويات ، وخاصة sociolinguistics حول كلمة القرض. ليس فقط الكلمات المقترضة العربية في الإندونيسية في مجال التربوي ، ولكن أيضاً كلمات قرض لغة أجنبية أخرى. إلى جانب ذلك ، يمكن أن يكون هذا البحث محاولة للحفاظ على وجود أو وجود اللغة العربية من أجل الحفاظ عليها وصيانتها في الأرخيبيل بسبب دورها الهائل في المنتجات الثقافية الإندونيسية.

5.3 التوصيات

هذا البحث هو شكل مبدئي من الأبحاث التي تناقش تطوير المنتجات الثقافية الإندونيسية من حيث اللغة من خلال الكلمات المقترضة وكذلك علاقتها بالهوية الوطنية. بالنظر إلى القيود المختلفة ، يجب تطوير هذا البحث كمساهمة في تقدم العلم والثقافة. يمكن تطوير البحث بطرق مختلفة مثل توسيع حدود المشكلة ، وإضافة عدد بيانات الجسد ، أو إضافة نظرية المناقشة. مع تطور هذا البحث ، من المأمول فيه أن يضيف إلى المجتمع نظرة ثاقبة فيما يتعلق بتطوير المنتجات الثقافية الإندونيسية من حيث اللغة وعلاقتها بالمجالات الأخرى للحياة مثل قطاع التربوي الذي تمت مناقشته في هذه الدراسة.